

No se devuelven los originales, aunque no se publiquen. Ni se entabla correspondencia acerca de los originales recibidos.

HERALDO ALAVES

DIARIO DE MAYOR CIRCULACION EN LA CAPITAL Y EN LA PROVINCIA

Precios de suscripción
España, 2 pesetas mensuales.
América española, 80 pesetas al año.
Extranjero, 80 Pts. año.

AÑO XXXI—Núm. 10.168

Red. y Adm.: Dato, 41.—Tél. aut. 1224

Enrques concertado.—Aparado, 14

VITORIA, viernes 20 de noviembre de 1931

Celo indiscreto

Los políticos que se han pasado buena parte de la vida metidos en conspiraciones, se sienten de estas terribilísimas de ahora que le están quitando el sueño y el apetito al señor Galarza, quien, habiendo echado, de buena fe sin duda y con el mejor ánimo, sobre sus hombros la empresa no difícil, aunque tampoco sea una perita en dulce de salvar a la República, de sus enemigos, en todas partes y a todas horas los ve, los persigue, los delinea, los somete a interrogatorios y cañones, a lo mejor, que no sabemos si de lo peor para su genio policiaco, se ve obligado a ponerlos en libertad.

Aunque en esto de las conspiraciones y por lo mismo que no cuenta muchos años de edad, no tiene el señor Galarza larga historia, como ha vivido durante algún tiempo la vida del conspirador, no carece de la experiencia precisa sobre cómo las gastan los conspiradores; y partiendo del supuesto de que los hay y suponéndolos, además, capaces de las mayores barrabasadas para lograr su intento, juzga que los sospechados de enemigos de la República hacen o intentarán hacer lo que hicieron e intentaron, él—el señor Galarza—y sus correligionarios para derribar la monarquía.

Cosa que ahora se está sabiendo de buena tinta, porque con firma solvente se van dando noticias del movimiento revolucionario, por las cuales se ve—y los hechos posteriores de leñidad y complacencia con el sindicalismo extrema acredita la veracidad del

aserto—que los directores de aquí no se pararon en pelillos, ni en pelos, ni en barras de ninguna clase para triunfar: conspiraron en los cuarteles, en las oficinas, en los talleres y pactaron con los del Sindicato Único que, cuando llegase el momento revolucionario ellos apelarían a la huelga general.

De manera que bien claro se ve, por lo que los propios autores cuentan, que no fiaron ni confiaron lo más mínimo en triunfar por los medios legales: fiaron y confiaron en el pronunciamiento, en la sublevación, en la huelga revolucionaria, en todo lo que podría dificultar o hacer imposible la defensa y la vida del régimen, al que combatían.

Pues eso que hicieron ellos piensa el señor Galarza que lo hacen o lo intentan hacer los otros y lo lleva y los trae como si lo hicieran. En bien de todos, yo espero que se demostrará palmariamente que no hay otra cosa en todo esto que un celo muy encendido, pero a la vez muy indiscreto, de ciertas autoridades republicanas, siendo esa la causa de que se traigan y se lleven nombres de personas muy respetables y se las moleste y veje sin verdadero fundamento de razón. Así lo creen incluso las primeras figuras del republicanismo imperante. No se eche en saco roto la ironía con que habla de estas terribles y monstruosas conspiraciones el señor Azaña...

Miguel Peñarol.

Madrid y noviembre de 1931.

La fiesta de los músicos

La velada del Orfeón

Grande ha sido la expectación que en el público vitoriano ha despertado el anuncio del acontecimiento artístico musical organizado por nuestra masa coral para mañana sábado.

Conocida la brillante actuación del Cuadro y el coro en recientes ocasiones, el éxito es descomunal.

Basta para corroboración de lo dicho, que las entradas se agotan.

El programa a desarrollar será el siguiente:

Suscripción mensual en favor del Prelado de la Diócesis

Se han suscripto con 0,25 pesetas los señores siguientes:

Valentín Sáenz de Santa María; Concepción Hueto; Antonio Sáenz de Santa María; Pilar Sáenz de Santa María; Luis García de Garayo, Doctores Ruiz de Eguituz, Benita San Millán, Enrique Vallejo, María Luisa Urrea, Ascensión Ibric, Benita Ibric, Pilar Azpiazu, Jesús Azpiazu, Víctor Azpiazu, Encarnación Goicoechea, Concepción Ochoa de Retana, Elvira Ochoa de Retana, Ascensión Ochoa de Retana, Mercedes Vélez de Elorriaga, Brígida Andiarana, María Velasco, viuda de Vargas; Fernando Menéndez Urrechú, María Vargas de Menéndez, María del Carmen Menéndez, Fernando Menéndez, Gabriel Ortiz de Urbina, Francisca López de la Calle, María Ortiz de Urbina.

—Paula Castillo, Pedro Ibáñez y Bernardino Quintana, del pueblo de Argandoña.—Benifacio López de Arróyabe, Felipe Fernández de Troconiz, Severino Fernández de Zañartu y Francisco Fernández de Retana del pueblo de Cerio.—De Amurrio: Anselmo V. de Guevara, Telesfora Calvo de Guevara, Angel V. de Guevara, Pedro Ibarrola, Eduardo M. de Nanclores, Fernando Ugarte, Jesús María Garro, Dionisio de Aldama, Lucas Rey, Juana Molinero, Francisca Arrugaeta, Mariano de Corral, Matilde Libano de Corral, Irene Corral, Matilde de Corral, Mariano de Corral, María Luisa de Corral, José Miguel de Corral, Máxima Acha, José Acha, Andrea Gaviña, Maximino Acha, Ramona Gaviña, Manuel Acha, Pilar Unzueta, Felipe Acha, José Cruz Acha, Carmen Acha, Pilar Acha, Maximino Acha, María Teresa Acha, Mirenchu Acha, Lucía Acha, Ana María Acha y Marcos de Sarachaga.

Las inscripciones pueden hacerse en las Oficinas de Acción Católica, Postas, 48, de diez y media a doce de la mañana y de cuatro y media a seis de la tarde.

Ministerio de Cultura 2010

Una interviú de altura

Enfermo sin alma; pero tiene conciencia

El inválido está triste.—Canta; pero no se mueve. La «catalina» le anima.—Pidiendo que le operen pronto

Las visitas a los enfermos son siempre obras de caridad. Y en esa atención hemos visitado al pobre inválido en su torre de piedra, que no de marfil es, como le corresponde por su vivir tranquilo y su labor útil y práctica en favor de la humanidad.

Desde la noche de un sábado tiene paralizados sus miembros el paciente; no rige el pobre. La lengua, sí; la lengua la tiene expedita; y aunque, por su gusto, gritaría sin cesar, hasta que el médico que ha de curarle le oye y se compadeciera de su parálisis, no quiere salirse por peteneras. Su «catalina» le contiene y él no ha dado nunca disgustos a su compañera inseparable. ¡Pobre inválido! El cuerpo, sano; en el interior no ha sentido trastorno alguno; le alimentan como siempre y digiere como siempre; pero no puede decir que vive más que a intervalos de cuarto de hora.

Entonces, sí; cada quince minutos, su *kaliusca* le dice:

—Habla, hijo mío, habla.

Despierta un instante entonces. En sus entrañas se produce el ruido de siempre; dulce ruido que le entristece, sabiéndose sano, pero atado; fijas sus manos; agarradas, frías, inertes. Quedaron desligadas de las intermitencias de su corazón a un rudo golpe; el tic-tac, acusa normal su pulso, pero éste no se percibe en sus extremidades, resistentes a todos los embates, hasta ahora, y en ángulo menor que el resto se ven aquellas sus manos finas y aristocráticas tan solícitas, de tantos ojos guía, de tantas esperanzas nuncio, de tantas inquietudes acuciamiento; de tantas prisas impulsoras.

Llegamos junto a él en momento de su actividad mayor. Había hablado cuatro veces seguidas, con voz atiplada, y aturdí ahora en que, a pulmón pleno, se gozaba cantando; era el instante en que podía permitirse la más larga expansión que sus fuerzas consentían. No nos hacía caso; estaba en sus glorias; en esas glorias del doliente que se resigna con su sino.

Monótono su canto; pausado y a compás, al terminar la última nota, que vibraba potente en el espacio, nos pareció un calderón de Pepito Romeu al ir a menos

aquella y cuyo eco se iba extinguiendo, lento, dulce, al fin, como aturridor fué al comenzar.

Respetamos el sopor en que iba a caer de nuevo el enfermo; pero percibí nuestro respirar y nos dice...

—¿Qué traes? ¿A qué vienes? ¿Quién eres tú? ¿El médico acaso?

—No, ilustre y altísimo enfermo. Un visitante que quiere verte y que le cuentas algo.

—Acabo de contar. ¿No has oído? Cuento, como ves, desde mi desgracia, para los que no son sordos, nada más y para los ciegos también... Pero los sordos me miran con rabia. Antes, a ciegos y sordos servía con el mismo celo, con el mismo placer, con interés y deseos iguales. Ahora soy un mueble, útil a medias; soy poco más que un disco de gramófono.

—Sirves, sirves todavía de mucho; no te apenes.

—Más que por mí, por los que me miran lo siento. Vosotros, los indígenas, menos mal; sabéis que por vago no paré; ni tampoco que a Sindicato alguno afiliarme hice, ni a la huelga incito a nadie, ni en brazos caídos me mantengo; que arriba puse la diestra como en invocación, y la siniestra apuntando al Ayuntamiento. Soy, sencillamente y sin marrullerías, un parado forzoso, con todas las de la ley.

—Pero trabajarás.

—Bien lo quiero, por vosotros, los que me miráis con amor; que ya sé que estáis conmigo, que a mi compás marcha vuestra vida; pero si no me buskais pronto la medicina que ha de curarme, habéis de pagármela luego con usura. Tened en cuenta que esta quietud forzada ha de impelirme a correr, a correr mucho, cuando mis manos funcionen.

—No harás tal. Demasiado a prisa vamos viviendo para que aceleres tu nuestro ritmo. ¿Quieres estrellarnos?

—Ya os estrellaréis vosotros sin que yo lo haga; que no parece sino que lo supeditais todo a la marcha veloz, como caballos locos.

—Buena, pero ¿cómo fué, cómo fué lo de tu parálisis? ¿Qué ocurrió? ¿Qué sentiste?

—Horrible, chico, horrible. Aquello fué espantoso. Primero, un chasquido como de tren que se hace astillas al choque de otro; ruido de cristales, rechinchamiento del herraje de mi escafandra; retumbor de mis órganos todos. Acababa yo de subir a lo más alto de mi camino sin fin, y empezaba a descender la cuesta. A los diez pasos justos se produjo el fenómeno; no pude pasar adelante. Como petrificado quedé; ya lo sabes, porque lo ves, como todo Vitoria.

—¿Y llamaste al médico?

—No quise; era mala hora. Ya me vería el sereno—pensé—y avisará. No vino el galeno hasta muy avanzada la mañana. Me examinó; me auscultó y le oí decir:

—El remedio no está en mi mano; hay que operarle... Ya ves. Tan poco tiempo que me operaron bajo la dirección del doctor Egánica. En mala hora. Me echaron un remiendo entonces, y no me cosieron bien, quizá, o el aquilón me zurró con brutalidad insospechada. Yo estaba hecho ya a resistirle; pero, esta vez, me ha vencido. Ladrón. Me han recomendado quietud, porque si me muevo dicen que me desencuadernó.

—Pues obedece. El menor movimiento puede ser mortal. Y espera, espera en tu torre barroquina y canta, canta, sigue dándonos la sensación de que vives para que nosotros nos hagamos también la

Fechas de la Historia Vitoriana

1431 - 20 noviembre - 1931

Quinientos años hace de la elevación de la Villa de Vitoria al rango de Ciudad.

Fecha de trascendencia histórica; y que pasa inadvertida, sin duda, porque son los momentos actuales importantes páginas de la historia.

Hace noventa días recordé yo esta fecha en estas mismas columnas. Han pasado los noventa días, y pasa la conmemorativa fecha a que me refiero, sin ser advertida.

El día 20 de noviembre de 1431 el rey de Castilla don Juan II otorgó a Vitoria el grado y carácter de Ciudad. Este es el hecho del que hoy se cumple el quinto centenario.

Porque ocupa la atención de los vitorianos otros hechos quizás nos hayamos despreocupado de esta fecha. Aunque, bien sería recordar en el pasado mucho que necesitamos ahora para sosiego de nuestro espíritu y para engrandecimiento del este Vitoria que, adulterado, se recuerda con dolor.

En el recogimiento de nuestro

espíritu saludemos esta fecha, y dejémosla así con menosprecio característico de los tiempos de hoy, para tornar los ojos a otra próxima de cien años antes a la que hoy se cumple; la unión de Alava a la corona a Castilla, en mil trescientos treinta y dos.

Añoranzas de tiempos mejores; esperanzas en mejores tiempos. Enseñanzas de otros días perdidos; y otros días perdidos sin enseñanza.

Somos vitorianos, y la Historia de Vitoria nos preocupa muy poco. Más nos preocupan otras Historias de Monarquías y Repúblicas; hasta la historia del perenne cuento de hombres de política externa.

Somos vitorianos.

Venancio del Val.

Un día bueno; otro, malo, catarros, tos, carraspera; pero, en fin: *hay que curarlo* con CHOCOLATE de EZQUERRA.

Las Cortes Constituyentes aprueban la sentencia contra el ex-rey don Alfonso

Las últimas palabras del Conde de Romanones, en defensa del ex-rey, ante el Parlamento, fueron estas:

EL CONDE DE ROMANONES se ocupa de la pena de confiscación impuesta a don Alfonso.

«Se le acusa—dice—de haber cometido actos inmorales en la administración durante la Dictadura y a eso obedece tal pena para rasarse de los perjuicios. Pero, ¿por qué es el único responsable? ¿Sobre quién influyó? ¿Dónde están los que se dejaron influir?»

Esto es necesario averiguar. Es preciso que se haga la luz. A los reyes, en los momentos culminantes de la revolución se les puede llevar al cadalso, pero más tarde no pueden ser injuriados sin pruebas, porque son iguales a cualquier ciudadano.

Antes de pronunciarse en este problema—termina diciendo—poned la mano sobre vuestro corazón para juzgar con serenidad, y no impelidos por la violencia.

(Bastantes diputados abandonan el salón).

El señor GALARZA terminó su discurso con estas palabras:

«El grito de Primo de Rivera no fué sino el eco de una voz de Palacio. Aquel golpe de Estado fué lo que don Alfonso y la Monarquía necesitaban para vivir.»

Niega que el pueblo estuviera con la Dictadura, por cuanto que se le

impuso la censura veinticuatro horas antes de llegar el dictador a Madrid, y con esa censura, sin poder hacer propaganda, estuvo el pueblo durante siete años.

Estima que si fué a las elecciones municipales es porque se creyó en el triunfo, ya que perduraba el tinglado electoral montado. Eso fué vuestro error.

Se extiende en consideraciones acerca del delito de rebelión militar, y dice:

«El delito de los reyes que faltan a la Constitución no es un delito incluido en ningún Código, es un delito de alta traición.»

Termina diciendo que el tener que improvisar ha hecho que su discurso no haya sido quizá lo que debiera ser, pero que ha cumplido con su deber.

EL PRESIDENTE DE LA CAMARA pregunta a ésta si se aprueba el fallo de la Comisión, condenatorio para el ex-rey.

La Cámara en pie lo afirma así con carácter casi unánime, en medio de vivas a la República y aplausos atronadores.

El conde de Romanones y algún otro diputado permanecen sentados. Los agrarios habían abandonado anteriormente el salón.

Se levanta la sesión a las cuatro de la madrugada, en medio de aplausos y vítores a Alcalá Zamora como presidente de la República.

ilusión de que no paramos en seco.

—¡Parar! Hasta mí llega el rumor del paro a cada golpe arterial de mi peso-muelle. No os entiendo; desde mi altura os contemplo y pienso que estáis locos. Unas veces os miro activos, correr, ligeros; parece que tenéis hormigullo; vuestra actividad me encanta; miro desde mi torre a otra torre de acero que se yergue cerca y me complace el movimiento, porque el movimiento continuo es esencia de la vida mía, y amo el movimiento; mas me aturde la quietud de muerte que de cuando en vez advierto, sorprendido, me entran ganas de parar también, para hacerme la ilusión de que los días no pasan. Cada uno que transcurre sin que el movimiento de brazos lo vea mi ojo vigilante, es vida que se pierde, riqueza que se esfuma.

—Eres un filósofo.

—Mecánicamente vengo filosofando hace muchos años y presumo que ahora voy a tener que seguir haciéndolo, aunque mi dedo fatal no os diga los minutos y los segundos que empleo en mis cavilaciones.

—¿Cavilas mucho?

—Como nunca, lo hago. Cavilo en que se me abandona.

—No, eso no; ya se piensa en ti y se te ha de atender.

—¿Pero, cuándo? ¡San Miguel me valga!

—Y Miguel también te valdrá. —Mieg sobre hojuelas; que si San Miguel me protegió hasta hoy, temo haberle enfadado y no estará demás que este Miguel que dices me ayude a desaguarle.

Un ruido de entrañas que se retuercen me estremeció; el inválido se animó un instante, aunque con las manos atrofiadas y lanzó una nota, una sola nota atiplada y sonora, cayendo de nuevo en su tic-tac de vaivén sin tregua.

¡Pobre inválido, que, por servirnos, no reposa de día ni de noche, y no se cansa nunca y el paro le mortifica!

Nuestro enfermo, porque es de todos y para todos, está triste, lector; sus manos inquietas, febriles, no quieren estar ociosas. Sabe que el ocio es síntoma de muerte; nuestro enfermo no tiene alma y, sin embargo, parece que tiene viva la conciencia, fuente del conocimiento, y que reconoce que su paralizado estado es causa del trastorno del pueblo, a cuyo servicio está; y suspira por evitarlo.

Nuestro enfermo, ¡si no lo he nombrado todavía!, nuestro enfermo... es el reloj de San Miguel.

G. Sancho Corrochano.

EL SEÑOR
D. Luis Aguirre y Hernández
Empleado jubilado de la Excma. Diputación
Ha fallecido hoy a las seis y media de la mañana, a los 80 años
Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.
R. I. D.

Sus hijos doña Elens, don Luis y doña Consejo; hijos políticos don Cayetano Salinas (Coronel de Infantería retirado) y don Manuel Saro (Interventor del Monopolio de Petróleos en Cartajena); nietos; bisnietos, hermanas doña Francisca y doña María; hermanos políticos doña Marcelina Vigo y don Julián García; sobrinos, primos, demás parientes y testamentarios.

AL PARTICIPAR a usted tan sensible pérdida le ruegan encomiende a Dios Nuestro Señor el alma del finado y asista a los FUNERALES que, por su eterno descanso, se celebrarán mañana sábado, día 21, a las DIEZ de la misma, en la iglesia parroquial de San Miguel Arcángel, y a la CONDUCCION DEL CADÁVER al Cementerio el mismo día a las CUATRO de la tarde, por cuyos actos de caridad cristiana le quedarán agradecidos. Vitoria 20 de noviembre de 1931.

Casa mortuoria: FLORIDA, 47, 1.º
El duelo se recibe y despiden en el atrio de la iglesia.
NO SE REPARTEN ESQUELAS

El Rvmo. Prelado ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

Funeraria de Víctor Lauzurica, Correría núm. 17

Cómo comenta un periódico de la India la última encíclica del Papa

BOMBAY (India).—El Times of India, uno de los diarios más importantes del país, elogia la oportunidad y la conveniencia de la última encíclica Nova Impendet de Su Santidad Pío XI.

Bajo el título "El buen sentido de Roma", dice el articulista en el periódico citado: Si otros desperdiciaron la ocasión, no así el Papa. Ordinariamente se acusa a la Iglesia Católica de no saber presentar ideas constructivas en los tiempos de crisis mundial; los ministros protestantes que, durante la guerra fueron sergentes de reclutamiento y que merecían ser depuestos por haberses desentendiado del sermón de la Montaña, no han sido olvidados aún. Alimento para el cuerpo y consuelo para el alma, dice el Papa; de esta forma demuestra conocer la realidad de la situación al afirmar que las naciones harían mejor en gastar menos para preparativos de guerra que todas juran no querer hacerla, que aumentar el costo de la vida y afirmar la imposibilidad de afrontar trabajos que darían labor a los desocupados. Certo ha sido el golpe del Papa.

El HERALDO en los pueblos

En Valdegovia

CHOCA EL AUTO CORREO

Hoy, a las cuatro, el auto correo de la Compañía de Pachín que hace el servicio a Villareayo, ha chocado en Bergüenda con la camioneta de Espejo, al tomar aquél una vuelta.

Afortunadamente, no ha habido desgracias personales.

VIAJEROS ILUSTRES

Para Santander pasa estos días el ilustrísimo señor obispo auxiliar de Valencia, doctor don Javier Lauzurica.

—Para Madrid, de donde regresará pronto, ha salido la R. M. Ana María, Misionera Dominica de China, que en Bergüenda pasará una larga temporada al lado de sus familiares los señores Ramírez Escudero, repuntándose de las fatigas y quebrantos de su ya larga vida misionera.

—Conforme anunciamos salió para Filipinas el R. P. Felipe Laudaburu, de Bergüenda, acompañando, como asesor, al Provincial R. P. Castrillo.

BODA

Dentro de poco recibirá la bendición nupcial la bellísima joven de Arriñez dona Calsa Ochoa y Olano y nuestro querido amigo don Benito Lafuente.

Muchas felicidades,

MAS NITRATO DE CHILE

No es reclamo. Es que con tanto llover los labradoras se apuraban porque no iban a terminar, a gusto, la sementera, y los festeros de los Sanmarlines se ponían tristes, y los que se dedican ahora a la penosa labor de la saca de remolacha sentían mucho los fatigazos del aguacero que ha caído estos días.

Y habría que decirles: "No seas ingratos! Saben ustedes, labradoras amigos, las toneladas de Nitrato que estas lluvias traen al campo?"

"Nitrato? Si, Nitrato! Dicen los que saben de estas cosas, que la cantidad de Nitrógeno que las lluvias recogen, en un año, de la atmósfera, y difunden por el suelo de España, equivale a 5.000.000 (cinco millones) de toneladas de nitrato de Chile.

Cinco millones de toneladas del mejor abono, ¡y nosotros renegándonos porque llueve!

Además ¡cinco millones de toneladas que se nos meten por las puertas hablando todas las aduanas de todos los Gobiernos de todo el mundo.

¡Qué bueno es Dios! y ¡qué poderoso! (¡Y qué poder de la tierra se va a poner por delante si Dios se empeña en favorecernos... en cualquiera catástrofe?) ¡Solamente en unas gotas de agua nos manda todo ese regalo!

El corresponsal.
18-XI-31.

Muebles a plazos.-O. de Zárata, 3

Academia «San Prudencio»

Constitución, 10, 2.º
Vitoria

Preparación intensiva para los CURSILLOS DEL MAGISTERIO. Comprende: a) Lecciones diarias sobre temas del cuestionario; b) Clases especiales de revisión cultural; c) Ejercicios prácticos simulando los efectivos.

Profesorado: Don José María López Gacho, Maestro nacional por oposición; Don Cipriano Calzada, Maestro Normal de Letras y Don Adolfo Monreal, Licenciado en Ciencias.

Contabilidad Mercantil. Bancos, Taquigrafía. Profesor: Don Eloy Martínez, Oficial, por oposición, de la Caja Municipal de Ahorros, de Vitoria.

Magisterio: Ingreso, por oposición, en Normales.—Cursos.—Bachillerato.—Correos y Telégrafos.—Policía.—Penales.—Fomento y demás carreras del Estado.

En Leciana de la Oca

NUEVA ESPADAÑA-CAMPANARIO

Con aprobación de la autoridad eclesiástica, previo plano trazado por el muy digno señor Arquitecto diocesano don Pedro Asúa, en visita que hizo a este pueblo se ha construido una espadaña-campanario.

Dichas obras las ha llevado a cabo el inteligente oficial en el arte de construcción don Dámaso Fonca, vecino de La Puebla de Arganzón.

DOS CAMPANAS NUEVAS

En la nueva espadaña se han colocado por el sistema moderno tres campanas, dos de reciente construcción forma romana y de grandes dimensiones, y la otra de menor tamaño y de forma esquinada.

Las operaciones de instalación y refundición de dichas campanas, las ha verificado el popular y conocido fundidor de Miranda de Ebro, don Angel Perca, habiendo conseguido con tal motivo tanto el señor Perca como el señor Fonca, un triunfo más en sus empresas.

El pueblo se halla henchido de satisfacción, al ver cumplido su deseo de colocar las campanas en lugar bonito y adecuado, pues era una necesidad trocar el chato, rústico, antiguo y aislado campanario, por la espadaña actual, que hasta mejora la parte estética del pueblo.

ENFERMO

Lo está y de algún cuidado, el virtuoso y anciano capellán de esta don Román Rodríguez, a quien deseamos conceda el Señor la salud si le conviene.

El Corresponsal.
Leciana de la Oca, 18-11-1931.

Academia Vadillo

Grandiosa Liquidación

Se liquidan treinta mil docenas de medias y calcetines. No nos importa perder dinero; queremos deshacernos de todo. GENERAL ALAVA, 2 LOS CATALANES VITORIA.

JABON DE OLEINA



FELIX LASCARA Y VITORIA

Vinos de la Rioja Alavesa

Laorden y Martínez

Embotellado finísimo a 12 ptas. docena

Almacén y despacho: Zapatería, 19. Teléfono 1523

Servicio a domicilio

Exija Ud. siempre la

Lejía Conejo

sin destapar, con su correspondiente capsula y precinto



Se venden varios pianos y autopianos nuevos y de ocasión a precios económicos. Informarán Postas, 18, "LA VASCONGADA", (don Angel Galindo). Vitoria.

Las tribulaciones de una madre china y el heroísmo de una creyente de la isla de Sanchón

SANCHON (China).—Entre los pocos católicos de esta isla que presenciaron la muerte del Gran Apóstol de las Indias, San Francisco de Javier hallase una mujer de fe y resignación admirables: llamase Kwan; todos los restantes habitantes que viven en su aldea incluso su marido, son unos miserables apóstatas. En un mismo año murieron dos hijas de Kwan y los vecinos la señalaron como culpable de estas dos muertes porque profesaba una religión extranjera. Al año siguiente murió también uno de sus hijos. Poco después su marido quedaba ciego y Kwan hubo de invertir sus pocos ahorros en llevarlo a un médico de Macao. Ahora en medio de tantas desventuras, apenas puede salir de casa sin que sus vecinos la dirijan insultos y acusaciones las más dolorosas por ser la causante de todos estos males. Sin embargo Kwan se mantiene firme en sus creencias y frecuenta la iglesia y vive santamente resignada. Esta su actitud edificante es una predicación continua. —(Fides).

LA VILLA DE ARCENEGIA

Descripción histórica sacada de documentos inéditos. Contiene noticias de los señores de Ayala y del Santuario de Nuestra Señora de la Encina. OBRA NUEVA EN VENIA 6 PESETAS

Grandiosa Liquidación

Se liquidan treinta mil docenas de medias y calcetines. No nos importa perder dinero; queremos deshacernos de todo. GENERAL ALAVA, 2 LOS CATALANES VITORIA.

El gramófono al servicio de los misioneros

HWAYUNG (Hunan, China).—El gramófono está llamado a desempeñar un papel importante, importantísimo en las misiones, hablando por experiencia propia— escribe el P. Vicites, misionero agustino español del Vicariato Apostólico del Chagleh (Hunan), China.

Allí donde abunda la comodidad y el recreo, tal vez parezca fantástica o exageraciones lo que vamos a contar; mas téngase en cuenta que nos hallamos en un país de inferior civilización y que los más inocentes adelantos son suficientes para causar las sorpresas correspondientes.

El día 16 de junio, a las 31,2 de la madrugada, salimos de Yuankiang el P. Ayedillo y el que suscribe, Tsao-wei, kung-so o visita de nuestra jurisdicción distante setenta lis de esta central de Yuankiang.

Era un amanecer propio del lago Tung-ling. Una brisa suave y deliciosa soplando por la parte de Oeste y atravesando la espesa arboleda de la derecha del río de Yuankiang a la parte opuesta de la ciudad nos acariciaba con frescos y embriagadores perfumes impregnados de rocío de la noche. Estos viajecitos misioneros por el apacible lago Tung-ling son mi mayor placer y doy por muy pagadas las horas sacrificadas al sueño. Quien los conozca los sabrá apreciar.

A las tres horas de vapor arribamos a Tsao-wei, no sin cierto nostalgia por privarnos de la visita de aquel bello y grandioso amanecer reflejado en todos sus más mínimos detalles en la afilada superficie del majestuoso lago.

Horas más tarde el calor era sofocante. Sudó el recordar cómo empapé las vestiduras durante la santa misa en aquel humilde oratorio de Tsao-wei, villa de varios miles de habitantes sin contar los muchos que, a diario, vienen del campo a hacer sus compra-ventas.

Regimiento Cazadores de Caballería n.º 6

Se necesita un Cocinero o Cocinera, ésta mayor de 40 años, para confeccionar las comidas de la tropa del Regimiento.

Para informes y condiciones al Comandante Mayor del mismo, antes del día 25 del actual, de 10 a 13.

Vitoria 16 de noviembre de 1931. —El Comandante Mayor, Ignacio Moreno.

Dr. Olavarria

GARGANTA - NARIZ - OIDO

Consulta diaria: de diez a una por la mañana, y de cuatro a seis, por la tarde.

DATO, 6, 3.º izquierda



Larramendi Hnos.

Opticos especialistas

Dato, 9.º - VITORIA

Talleres mecánicos movidos eléctricamente. Las recetas de los señores médicos oculistas son ejecutadas con toda exactitud. Graduación de la vista gratis. Optica fina en general. Gafas y lentes de todas clases, gemelos, cristales, lupas, monturas, estuches accesorios y reparaciones.

¡Pruebe...!

¡Compare...!

¡Exija...!

Antracitas URRUTIA

los cuales sumados arrojan un respetable número.

Habíamos traído con nosotros todo lo necesario que estos pequeños viajes requieren, amén de un gramófono reluciente y llamativo, fabricado en Shanghai y comprado allí por la infima suma de dieciséis pesos. Barátito si pero excelente, de batalla y fuertemente sonoro. Esto último es de gran importancia en China, pues sabido es que los chinos son muy amanets del ruido.

Pues bien; al tercer día de nuestra llegada comenzamos a dar sesiones de gramófono, mañana y tarde, alguna vez también durante las preces y oraciones de cristianos. —(Fides).

Gabanes - Trincheras

Trajes, Pantalonería. Ultima novedad. Grandes existencias. Precios rebajados y económicos. No encargue sus prendas sin antes visitar esta casa. Vea la Exposición.

General Alava, 9. Sastrería Vitoria



Cuide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padeci también como usted, pero me curó el

DIGESTÓNICO

del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

Coches para niños

Los mejores los fabrica

LA CARROCERIA INFANTIL

(S. A.)

San Sebastián - Alza

Ventas al contado y a plazos (DIEZ Y VEINTE MENSUALIDADES)

Catálogos gratis.



Representante en VITORIA: Srta. CONCHA OSORO

Plaza de la Provincia núm. 9

SEGUROS

de responsabilidad civil e incendio para automóviles. —: Colectivos contra accidentes. —: Individuales. —: Nadie con más garantías ni más económicos que

La Vasco-Navarra

DELEGADO PARA ALAVA ANTONIO VINOS Y DE SANTOS



male la TOS con pastillas MORELLO

ITUN BERRIA

Olavide barr Er. S. J. - Bilbao (NUEVO TESTAMENTO)

Este es el título del libro cubre que se ha publicado en euzkera.

No dejes de comprarlo para poder leer la palabra de tu Señor en la lengua de tu patria.

Un tomo de 716 páginas de texto con índice detallado.

Impresión a dos tintas; lujosa presentación.

Pide a tu librero o a Emeterio Verdes Achirica, Correo, 9 y Cruz, 5, BILBAO.

PRECIOS

En cubierta de tela Inglesa, cortes rojos, 9 pesetas.

En cubierta de Pegamol, cortes rojos, 10.

En cubierta de piel, cortes rojos, 15.

En cubierta de piel, cortes dorados, 25.

PRIM-VITORIA

MANUEL IRADIER, 4 (antes Sur)

Fabricación y adaptación personal de Aparatos Ortopédicos para desviaciones de Pies, Piernas, Espalda, Tumores de las Articulaciones, Parálisis Infantil, Pies planos, HERNIAS, PIERNAS ARTIFICIALES, Corsés para Escoliosis y Mal de Poot, Fajas elásticas para Embarazos y Afecciones del Abdomen como Hernias Umbilicales, Descensos del Vientre, Estómago y Riñón, y para ordenar los vientres deformados por operaciones. Cinturas para combatir la Obesidad, para el Sport y Entrenamiento. Espaldillas, etc., etc.

COÑAC TRES PERLAS

FINISIMO Y MUY VIEJO



Antigua fábrica de MOSAICOS HIDRAULICOS

Extenso y selecto catálogo Marmol comprímido y piedra artificial

GRANDES EXISTENCIAS

SALVATIERRA H. OS S. L. Teléfono 104 ESTELLA (Navarra)

De la Acción Católica en el Mundo

Por la Virgen de Guadalupe en Méjico y en España

Han venido al Monasterio los Caballeros de la Virgen. En esta hora turbia de desencadenado positivismo, suena como acento desconcertante y extraño esta palabra de caballeros, evocadora de idealidad y gentileza. El primer acto al abrir la guardia apenas alumbró el día, ha sido una oración colectiva por Extremadura y por España. Labios y corazones hermanados proclamaron a voz en grito los dos grandes amores: la Virgen de Guadalupe y la raza española. No tiene otra finalidad el programa caballeresco de esta noble legión que la de mantener viva la llama de estos dos puntos. Hay un día en todos los meses del año que resume y sintetiza en dos hechos, la obra del pasado y la esperanza de lo porvenir. Fue el día 12 de octubre de 1923 cuando en la coronación canónica de la Virgen morena de Las Villueras, tomaron forma sensible todos los sentimientos amorosos que de tiempo atrás palpitaban en el alma de nuestro pueblo. Y se eligió tal hecho para el homenaje porque en un día inolvidable, el más luminoso de los siglos españoles, surgía del seno de los mares un mundo al mágico conjuro de los dos nombres que fueron siempre garantía de triunfo Castilla y Guadalupe.

necesidades exige también analogía en los remedios. Y ¿quién sino la Virgen Santísima, la más esforzada capitana de los ejércitos de Dios, podrá ayudar con más ventaja en el recio combate? Propio es de los caballeros la fidelidad, la disciplina y el brío. Por falta y desarticulación de estas cualidades que si no van de la mano pierden en eficacia y valimiento, la acción política-religiosa en ambos pueblos dejó de obtener victoria y provechos individuales y colectivos, divisiones y fraccionamientos menoscabaron el fruto de los esfuerzos y esta lección de los días de ayer, habrá de utilizarse como enseñanza para los de hoy y de mañana. Ha apartado de nosotros la Virgen de Guadalupe en Méjico y en España sus ojos de misericordia, por qué vuellos sobre la tierra los nuestros tuvieron la presunción de aspirar al triunfo sin la lucha precedente, porque tuvimos la osadía de confiar, no más, que en el poder humano, flaco y menguado, olvidando que en las grandes gestas de la raza iba con el brazo la plegaria. Ha llegado la hora de rectificar. Los caballeros de la Virgen de Guadalupe en Méjico y en España empiezan a seguir el camino verdadero. Fidelidad y brío, obediencia y disciplina, perseverancia y sacrificio serán sus mejores armas.

J. Polo Benito.

CENTROS OFICIALES

GOBIERNO CIVIL

SIN NOTICIAS

El señor Llamas no tenía noticias para la Prensa. En las oficinas del Gobierno siguen recogiendo armas en gran cantidad, y de cuestiones obreras no había ninguna noticia. Los obreros a cuenta del Ayuntamiento han entrado al trabajo en sus obras respectivas; parece que también lo han hecho los despedidos por el Municipio.

REGRESA EL GOBERNADOR

El Gobernador civil señor Martínez de Aragón llegará esta tarde en el rápido de las seis.

AYUNTAMIENTO

A CUMPLIMENTAR UN ACUERDO

El Alcalde señor González de Zárate ha estado en la Diputación cumplimentando uno de los acuerdos adoptados en la última sesión por nuestros municipios.

A las dos menos cuarto aún no había regresado a su despacho el señor Zárate.

De la Audiencia

POR UNOS PALOS.—BRILLANTE DEFENSA DEL SR. ARAGON

Esta mañana, ante el Tribunal de Derecho, se ha celebrado la vista por lesiones contra los hermanos José y Florentino Martínez Abascal.

Los procesados, el día 13 de mayo último, al ir con unos bueyes al abrevadero de la Plazuela de Santo Domingo en esta ciudad, se encontraron con Román Saracibar; unas palabras groseras, otras más aún, por último unos palos de los hermanos para Román, que tardan en curar dieciséis días.

El señor Fiscal, considera desproporcionada la agresión a las palabras; acusa de un delito de lesiones menos graves, previsto y penado en el artículo 433 del Código Penal. Solicita se le imponga la pena de dos meses y un día de arresto mayor, accesorias, costas e indemnización a Román en cien pesetas.

Don Gabriel Martínez de Aragón y Carrión, Letrado encargado de la defensa, hace un profundo estudio de la causa. Lo sucedido es claro: Uno de los hermanos apartó moderadamente a uno de los bueyes de Saracibar, a esto le siguió unas palabras inadecuadas, ofensa a la madre de los procesados, y éstos, en defensa de su honor, realizar el hecho de autos.

«No son culpables—dice el Letrado—; la agresión es ilegítima de Saracibar al ofender el santo y respetable nombre de una madre; no puede olvidarse.

Cuenta los días que han durado las lesiones, y como para él, son quince; deben declararse las infracciones, si las hubiere, como falta.

Mas si el Tribunal no lo apreciase así, la provocación es clara y debe ser considerada como una atenuante (quinta del art. 9.º).

«La sentencia de 13 de mayo de 1902 nos aclara todo (lee) y en consecuencia espero una sentencia absolutoria.»

Concluso para sentencia.

Notas de Sociedad

LOS QUE VIAJAN

Se encuentra en Vitoria el general de división don Agustín Gómez Morato, respetable amigo nuestro.

Ha regresado de Bilbao don Tomás Alfaro.

—De Madrid don Ricardo Zulueta.

—De San Sebastián la distinguida señorita Matilde Salazar.

—De Barambio don José Uruñuela.

—A Madrid la baronesa viuda de Benasque, con sus hijas.

—A Laguardia don Pascual Madrid.

—A San Sebastián don Jesús Echeverría.

—A Bilbao don Antonio Ortiz de la Torre.

—De Zaragoza don Justo Mariñas.

LOS QUE SE CASAN

En el Convento de los PP. Carmelitas de Larrea (Amorebieta), contrajeron ayer matrimonial enlace, la bellísima señorita María Soledad González Campón, y el joven vitoriano y querido amigo nuestro don Jenaro Ruiz de Aguirre, regente de la imprenta Jaungoiko-zale de dicha villa vizcaína.

Bendijo la unión el hermano de la novia R. P. Adolfo de San José, actuando de padrinos don Celestino González y doña Rafaela Ruiz.

Después de la ceremonia religiosa, a los nuevos esposos e invitados en gran número, les fué servido un espléndido banquete, reinando durante él la más franca alegría y haciéndose votos por la felicidad del nuevo matrimonio.

La feliz pareja, a la que deseamos todo género de venturas en su nuevo estado, salió en viaje de luna de miel para Logroño, Zaragoza y Barcelona.

Reciban sus estimadas familias nuestra más cordial enhorabuena.

ANGELITOS AL CIELO

A las dos de la tarde de ayer, subió al Cielo el precioso niño Isidoro Tejada y Gómez, y hoy a las doce y cuarto del mediodía se ha verificado la conducción de su cadáver al Cementerio de Santa Isabel, asistiendo numeroso acompañamiento.

Enviamos nuestro pésame más sentido a sus afligidos padres don Isidoro y doña Ascensión, abuelos y demás apreciable familia, por la pérdida tan irreparable que sufren.

ANIVERSARIO

Hoy se cumple el primer aniversario del fallecimiento de don Manuel de Artalagoitia, hermano político de los señores de Zulueta.

Renovamos a su distinguida familia nuestro sentido pésame.

EL CONDE DE ARTAZA

Ayer falleció en Madrid don Julián de Olivares, conde de Artaza, muy conocido y estimado en la sociedad madrileña.

DON LUIS AGUIRRE

A las seis y media de la mañana de hoy y a la edad de ochenta años, ha fallecido en esta ciudad el que fué inteligente y probo empleado de nuestra Diputación don Luis Aguirre y Herrández, persona que gozaba de generales simpatías y amistades.

A sus hijos doña Elena, don Luis y doña Concepción, hijos políticos, el coronel de Infantería retirado, don Cayetano Salinas, distinguido amigo nuestro y don Manuel Saro, inventor del Monopolio de Petróleos en Cartagena, hermanas doña Francisca y doña María, nietos y demás

familia, acompañamos de todo corazón en su duelo de estos instantes.

DON JOSE M.ª DE UNDA

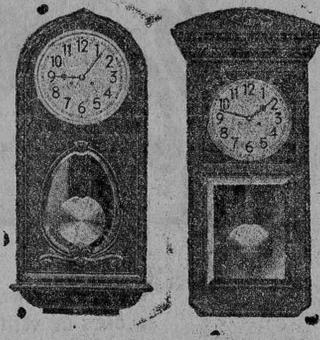
Hoy se cumple el primer aniversario del fallecimiento del que fué reputado doctor en Medicina, expresidente de la Diputación Alavesa y Caballero Gran Cruz del Mérito Militar, don José María de Unda y Echazarraga.

En las cuatro parroquias de la ciudad, Santuario de Estibaliz y Convento de Padres Pasionistas, de Angosto, se han aplicado misas por el descanso eterno del ilustre finado, con gran concurrencia de fieles amistades del caballeroso señor, con cuya amistad nos honrábamos desde muy antiguo.

A su hija doña Lucía, hermanos doña Antonia, doña Josefa y don Juan, hermana política doña Catalina Sáinz de la Maza y sobrinos, muy especialmente a don Enrique de Orbeago, amigo nuestro muy querido, reiteramos nuestro pésame, acompañándoles en la pena que la fecha de hoy renueva el recuerdo de la pérdida de aquél caballero bondadoso y cristiano a quien tanto y tan justamente queríamos todos.

A sus oraciones unimos las nuestras, pidiendo a Dios el descanso eterno del inolvidable amigo.

RELOJES DE PARED



Nuevo y extenso surtido en toda clase de relojes de Antelasa, Reguladores, Carrillones, Sobremesa, Pie y Despertadores. Relojes especiales para serenos y vigilantes de Bancos, Fábricas, etc. Mecanismos de relojería de todas clases. Se fabrican relojes de pared a juego con los muebles. Gran surtido en relojería de bolsillo y pulsera de señora y caballero, de las mejores marcas. La casa más acreditada.

Fundada en 1888

Dato, 8 JULIAN BATO Dato, 8

Asuntos militares

DE LA COMANDANCIA MILITAR Servicio para mañana

Jefe de día, don Miguel Zumárraga, del Regimiento Artillería de Montaña.

Imaginería, don Antonio Baraibar, Grupo Ingenieros.

Principal, Regimiento de Artillería. Polvorin de las Neveras, el mismo.

Porque de Artillería, Grupo Mixto de Zapadores.

Vigilancia, los Cuerpos de la Guarnición.

EL TEATRO Y EL CINE

Lo que nos dice Manuel Bernardos

Nunca veremos en el sonoro lo que admiramos en el mudo. Se acude al cine por curiosidad.—Los autores deben ir a bajar de firme.—El compañerismo en el Teatro es ideal.

Las manifestaciones del tenor señor Castro, que hace días publicaba yo sobre el cine sonoro, debía completarlos. Para ello, aprovechamos la estancia en Vitoria del excelente y pelicularo de actualidad, Manuel Bernardos. Es voto de calidad.

Este actor madrileño, decidió su vocación cuando cursaba la segunda enseñanza. Vencida la natural oposición familiar, bien pronto y bajo la dirección de Borrás, se dió a conocer por sus facultades, no solo en España sino en el extranjero, y es llamado a los estudios alemanes como indispensable por la Casa «Ufa»; él, no obstante, los beneficios y éxitos obtenidos, vuelve al Teatro; su espíritu creador le reclama y únicamente así lo satisface.

Por todo esto, que sabemos, salimos en su busca. Lo encontramos en un café céntrico; afilamos el lápiz y comenzamos la charla.

Saludos, presentaciones, palabras de cortesía. Inmediatamente rompemos el fuego y le decimos:

—¿En cuántas películas ha tomado usted parte?

—En muchas; las más conocidas por el público son: «El embrujo de Sevilla» Berlín, Casa «Ufa»; «La incorregible» París, estudios «Paramount», y los «77 mue Chalgrani» de los artistas mudos.

—Piensa usted volver a dedicarse al cine?

—Por ahora, no—responde rápidamente—; porque el artista en el cine se transforma en un «mudo»

—Y, del sonoro, con el teatro? El teatro?

—No pueden compararse. El teatro lo engendra el actor; este es su alma; en el cine queda reducido a una miserable máquina. Hoy acude a los coliseos el público por curiosidad; esto resta algo al teatro. Por eso los autores deben continuar escribiendo con constancia.

—Del cine regional ¿qué opinión?

—Lo considero ideal; la vida típica debe darse a conocer; pero la falta de comercio hace retraer a las empresas, uno de sus mayores enemigos.

—¿Se gana mucho en el cine?

—Bastante. Las molestias son muchas; hay que pagarlas. Los actores aman a la pantalla por las pesetas. No obstante, yo prefiero el teatro, la vida de compañerismo de éste no se paga con dinero. Así, nosotros, tenemos en los directores Bassó-Navarro, mas a los padres, a los amigos, a los camaradas, que a los jefes.

—Estrechamos la mano de Bernardos, y marchamos a la Redacción; hemos prometido guardarsilencio...

Antes de terminar: a las palabras de agradecimiento que Manolo ha tenido para sus directores, unimos nosotros unas sinceras de admiración hacia ellos porque a sus extraordinarias facultades para la comedia, suman la de saber rodearse de verdaderos maestros.

José Luis de la Lombana.

Teatro Príncipe

Se estrenó ayer la bonita comedia de Luis de Vargas «La de los clavetes dobles», correa y admirablemente dialogada y escenificada.

Es Luis de Vargas, entre los autores actuales, uno de los que más cuidan el diálogo escénico, huyendo del aplauso fácil de la galería. Por eso sus obras son acogidas con agrado por todos los públicos y muy solicitadas de las empresas.

Todo es simpático en la obra estrenada ayer, que, por cierto, la representó la Compañía Bassó-Navarro con toda propiedad, aunque la escasez de público parece que debería restar entusiasmo a los artistas y que, por eso, es más meritorio el trabajo del joven matrimonio y sus compañeros. Todos estuvieron superioresmente.

Hoy se despiden con el regocijante sainete «Mi padre», de los dos Pericos.

HISTORIA VASCA

Para documentarse debe adquirirlo todo buen vasco. De venta en librerías Precio 6 pesetas

ble; más; no hay nada propio; todo es según ordena la dirección. No es para los que sentimos el arte y podemos vivir sin acudir a la pantalla.

—¿Dónde se impresionan las cintas sonoras en castellano?

—La casi totalidad en el extranjero; aunque algunas escenas en España, las imprescindibles. En «El embrujo de Sevilla» la corrida de toros se verificó en la ciudad de la gracia una tarde de julio con un sol de justicia (y aún había poca luz.

—¿Son muchos los intérpretes del cine, españoles?

—Bastantes; pero podían trabajar más. Las Casas americanas están interesadas de que las películas españolas no tengan éxito; les cuesta muchas pesetas llevarnos a sus estudios. Como el público exige castellano, ellos sincronizan las actuales y se afanan por aprender nuestra lengua.

—¿Qué le parece el cine sonoro en relación con el mudo?

—Nunca veremos en el parlante lo que admiramos en el mudo. La razón es muy sencilla: el sonoro tiene menos campo de acción. El micrófono solo puede instalarse en locales cerrados; toda la acción tiene que realizarse en ellos. Los paisajes, las bellezas de la naturaleza, lo admirable del mudo, con música no llegará.

BRONQUITIS
Al acostarse, frótese bien en la garganta y el pecho el
VICKS
VAPORUB
OBRA DE 5 MODOS A LA VEZ

«Club Arabarra»

Jugadores que deberán presentarse el próximo domingo, día 22, a las nueve y media de la mañana, en el campo del Velódromo para jugar el partido de campeonato con el «Plus Ultra»: Urreta, Urbina, Buesa, Sopena, Latorre, Beltrán, Navarro, Arsenio, Larrera I, Mendoza, Larrea II, Cuevas y Somoza.

Como un lago

terso y brillante, queda el parquet de una habitación cuando se emplea para su encerado un producto bien fabricado.

No existe en el mercado un encáustico para pisos y muebles que se aproxime siquiera al renombrado

aliron

Don Gabriel Martínez de Aragón y Carrión, Letrado encargado de la defensa, hace un profundo estudio de la causa. Lo sucedido es claro: Uno de los hermanos apartó moderadamente a uno de los bueyes de Saracibar, a esto le siguió unas palabras inadecuadas, ofensa a la madre de los procesados,

JOYERÍA PLATERÍA

ABAITUA

RELOJERÍA BISUTERÍA

TALLER DE REPARACIONES

Joyería fina.—Cubiertos de plata y metal blanco.—Relojes de oro de ley.—Relojes de clase corriente y de las marcas Longines, Zenit, Omega, Cyma y otras.—Relojes de pared con cajas de estilo —Carrillones Ave-Maria de Lourdes y Westminster —Despertadores.—Objetos para regalo.—Todos los objetos de oro y plata están contrastados.

IMPORTANTE.—Sigo vendiendo el reloj de pared con 15 días de cuerda; horas y medias a 55 pesetas.

Postas 28 (Frente a Correos)

Confeccción

Abrigos de piel para señoras y niños. Mantitas para coche. Gran selección en medias y guantes

Peletería San Prudencio, 15

HERALDO ALAVES

se vende en BARCELONA por la Sociedad General Española de Librería. Kiosco Nuevo, Rambla del Centro, frente al Hotel Internacional.

Caja de Ahorros de la Ciudad de Vitoria

FUNDADA EL AÑO 1850

Es la Institución de Crédito más antigua en Alava. — Funciona bajo la garantía del Excmo. Ayuntamiento y al protectorado del Gobierno.

Capitales impuestos	37.867.112	Ptas:
Número de imponentes	21.453	
Capital y Reservas	3.000.000	Ptas:

PRINCIPALES OPERACIONES

Préstamos Imposiciones

Con garantía personal, de valores o bien de terreno o edificios urbanos y rústicos. En libretas de ahorro a la vista. Imposiciones a plazo. Ahorro escolar.

DESARROLLO DE LA CAJA DE AHORROS

Capitales impuestos	Capitales impuestos
Año 1850 Pesetas 1912	Año 1910 Pesetas 7.992.208
Año 1880 , 234.050	Año 1915 , 10.079.122
Año 1900 , 858.092	Año 1925 , 15.368.618
Año 1905 , 160.897	Año 1927 , 32.163.960

Oficinas: PLAZA NUEVA números 1, 2 y 3.

Vitoria hace veinti-cinco años

Noticias publicadas por **HERALDO ALAVES** el 19 de noviembre de 1906

A las once y cuarto de la noche quedaron aprobados los presupuestos municipales, después de ocho días de sesiones laboriosas.

En el Centro de Obreros Católicos disertó el presbítero don Jesús Valerdi sobre "El matrimonio".

En el Casino Artista se rompió por un socio una de las listas colocadas en aquel Centro para recoger firmas con el fin de prestar adhesión a las Diputaciones vascongadas. Como se conocía al autor de la hazaña la Junta se ocupaba del asunto.

Llegó a Vitoria a las dos y media de la tarde el capitán general de Burgos señor Aguilar. Recibió por las autoridades, montó a caballo a la salida de la estación, inspeccionando las tropas que ocupaban las calles de la Estación, Sur, San Antonio, Plaza del General Loma, Postas, Plaza de Bilbao y calle de los Fueros.

Después se verificó el desfile junto al Hotel Quintanilla.

Por la tarde visitó el Hospital militar y a las seis se celebró una recepción en el Gobierno militar.

A las cuatro y media de la tarde en el piso cuarto de la casa número 30 de la calle de la Estación se disparó dos tiros un capitán del regimiento de Caballería, causándose graves heridas en la cabeza y en el pecho.

En la casa número 54 de la calle Nueva Dentro se declaró un incendio, que fué sofocado por los vecinos y el guardia del distrito.

El alcalde multó a varias ternas por tener gente en ellas después de las horas reglamentarias.

Papel para envolver
SE VENDE EN ESTA IMPRENTA

Curación de las HERNIAS

INTERESA SABER: Que el reputado ortopedista de Barcelona con nombre oficialmente registrado, señor TORRENT, estará en VITORIA y en el Hotel Francia únicamente el próximo domingo, 22 del actual y recibirá a todos cuantos herniados quieran hallar con sus notables aparatos un instantáneo alivio y una curación pronta de sus hernias. Estos aparatos que son el bello ideal de todos los pacientes, porque dan salud y vida, y que no molestan porque no hacen bulto, amoldándose al cuerpo como un guante, deben usarse todos, absolutamente todos cuantos sufren dichas dolencias, hombres, mujeres y niños, por ser el remedio único eficaz de todos los herniados. Miles de curados, agradecidos, los pregonan. Infinidad de eminencias médicas los prescriben, como muchos son también los médicos que para sus propias hernias, con gran satisfacción, los usan. Si quiere ahorrar salud tiempo y dinero, no debe nunca comprar bragueros ni vendajes de ninguna clase: sin antes ver primero al especialista Sr. TORRENT, de nombre registrado.

ESPECIALIDADES PARA SENORAS.—Fajas ventrales y demás aparatos modernísimos y de grandes resultados para disminuir los vientres voluminosos, corregir y evitar las hernias umbilicales, los abortos, los descensos abdominales y de la matriz, las relajaciones, eventraciones, etc., etc.

HERNIADOS TODOS.—Acudid sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al especialista señor TORRENT; no dejéis de visitarle y tened presente que estará en VITORIA y en el Hotel Francia, únicamente el próximo domingo, 22 del actual, de 9 a 1 y de 2 a 6.

NOTAS.—Dicho especialista estará también en PAMPLONA el día 20, en el Hotel Pirineos; en LOGROÑO el día 21, en el Hotel Paris; en MIRANDA DE EBRO el día 23, en el Hotel Egoña, y en BILBAO el día 24, en el Hotel Maroña (Coso, 13).

TALLERES Y DESPACHO EN BARCELONA, UNION, 13, CASA TORRENT.

Obras nuevas

La Persecución Religiosa y la Iglesia independiente del Estado ateo, por Vázquez de Mella, seis pesetas.

Almanaque Bailly-Baillière para 1932, DOS pesetas concederá una participación en el Sorteo de la Lotería de Navidad 22 de diciembre 1931.

Historia Vasca P. D. de Estrella 6 pesetas.

Todos los días Obras nuevas.

LIBRERIA LINACERO

Apartado 41 — Teléfono 1846 VITORIA

Garage «La Unión»

FUEROS, 31

Taller de reparaciones para automóviles.

Depósito de cubiertas y cámaras «Goodyear», «Firestone», «Michelin» y «Pirelli».—Stock completo de aceites de la «Vacuum Oil Company».—Baterías americanas «Usl», «Willard» y «Exide».—Faros «Marchal» y «Zenith».—Bujías «Champion», «Ac» y «Bosch»; amortiguadores hidráulicos.—Bocinas y bocinas «Bosch» y «Delco-Remy».

Piezas de recambio para coches americanos y europeos.



VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS
SALONES DE VENTAS Y AUDICIONES
MARIANO LAHIDALGA
GENERAL ALAVA, 7 - TELEFONO 1623
VITORIA

GACETILLAS

REGISTRO CIVIL.—El facilitado en el día de hoy, por el Juzgado Municipal, es el siguiente:

Nacimientos: un varón.

Defunciones: Basilia Balsategui Uriarte, 41 años, pueblo de Castillo.

Juliana Pérez de Villarreal y Zabaleta, 21 años, soltera, Asilo Provincial.

Victoria de la Torre y Gordejuela, un año, pueblo de Zumelzu. Isidoro Tejada y Gómez, 2 años, Nueva Dentro, 28.

Patrocinio Fz. Aranguiz y Alonso, 76 años, viuda, Cuchillera, 31.

Matrimonios: Julio Aguinaco Cortázar, con María Consuelo Ollano, viudo y soltera.

Se advierte que solamente se despacharán las recetas firmadas por facultativos.

Lei esta dedicatoria en un diploma muy orlado. Con grande medalla de oro ha sido condecorado el rico y famoso vino San Boque Jerez Quinato.

Gran aperitivo, poderoso tónico reconstituyente. — Propietario: **TEJADA Y COMPANIA (Sucesori) ARETA (Alava)**

DETENIDO.—La Guardia civil del pueblo de Laguardia detuvo en el Canal de Valduengo a Ponciano Jiménez Hernández, de 23 años, soltero y de oficio esquilador, vecino de Alelda (Logroño), por haber raptado a la joven de 15 años Dionisia Jiménez Jiménez.

A la joven se le obligó a comparecer ante el Juez de Instrucción del partido.

SERVICIO METEOROLOGICO.—Los partes del observatorio del Instituto, acusan:

A las ocho de la mañana: Presión atmosférica, 714,9. Termómetro seco del psicrómetro, 6,4.

Termómetro húmedo, 6,0. Humedad, 91.

Temperatura máxima, 12,0. Temperatura mínima, 5,6. Agua en las últimas veinticuatro horas, 0,0.

Estado del cielo, cubierto. Viento, Hojé S. SE.

A las dos de la tarde: Presión atmosférica, 714,3. Termómetro seco, 8,2.

Termómetro húmedo, 5,8. Humedad, 66.

Estado del cielo, cubierto. Viento, ventolina S. SO.

Fábrica de fonógrafos portátiles y de bocina. Accesorios de todas clases y reparaciones.

M. LAHIDALGA

Pintorería, 24

FARMACIAS DE GUARDIA DURANTE LA NOCHE.—Servicio de ocho y media noche a ocho y media mañana: La del señor BUJANDA, Postas, 20, y la del señor PUENTE, San Francisco, 2.

F. Molet

Médico Director del Dispensario Provincial Antituberculoso

Consulta general de medicina interna y especial de enfermedades de los pulmones. Tratamiento con neumotorax.

RAYOS X

Dato, 35, 1.ª Vitoria

CLINICA DENTAL de A. Rojas

Profesor dentista

Subinspector Provincial de Odontología. Ex-Juez del Tribunal de Dentistas de la Facultad de Medicina de Madrid.

Gran Diploma de Honor.

DATO núm. 6, 2.ª

Horas: de 10 a 1 y de 3 a 6.

LOS BRONQUITIS JARABE FAMEL ENFERMEDADES PECHO

Discos parlantes

SIEMPRE NOVEDADES

Llame Vd. al 1853 y pida una audición de discos escogidos Música clásica, Opera, Zarzuela, Películas sonoras, Charles, Fox, Val-ses, Montañeses, Txistularis, Coreados, etc.

Obras completas: «MARINA», «CABALLERIA RUSTICANA», «MOLINOS DE VIENTO», «EL REY QUE RABIO», «MARUXA», etcétera.

Gramófonos, gramolas. Tipo maleta gran sonoridad, precios de propaganda. Maletas porta discos desde seis pesetas.

Agencia de
LA VOZ DE SU AMO
ODEÓN - GELYDOR
Discos RUGAL



Casa SANMARTIN
ALMACÉN DE MÚSICA
PLAZA NUEVA, 32

Armería **Casa Zulaica** Vajillas
Cristalería Juguetería

Os ofrece:

Vajillas de las mejores marcas extranjeras. Baterías completas de cocina en loza y porcelana. Gran variedad en cristalería. Cubiertos de alpaca y plateados. Cuchillería de mesa y cocina. Aparatos de luz en los modelos más modernos. Completo surtido de piel, en pitilleras, monederos y bolsos para señora.

Todo a precios increíbles

Consulten y se convencerán

Independencia, 8

Teléfono 963 X

Productos químicos y abonos minerales

FABRICAS EN VIZCAYA: (Zuazo, Luchana, Elorrieta y Guturribay), OVIEDO (La Monjoya), MADRID, SEVILLA (El Empalme), CARTAGENA, BARCELONA (Badalona), MALAGA, CACERES (Aldea Moret), LISBOA (Trataría).

Acido Sulfúrico.—Acido Sulfúrico Anhidro.—Acido Nítrico.—Acido Clorhídrico.—Clícicrina.—Nitratos.—Sulfato Amónico.—Sales de Potasa.

LOS PEDIDOS EN

BILBAO «Sociedad Anónima ESPAÑOLA DE LA DINAMITA», Apartado n.º 157.—MADRID a Unión Española de Explosivos», Apartado n.º 66.—OVIEDO a «S. A. Santa Bárbara», Apartado número 31.—SERVICIO AGRONÓMICO: Laboratorio para el análisis de las tierras.—Abonos para todos los cultivos y adecuados a todos los terrenos.

ELIXIR ESTOMACAL

DE SAIZ DE CARLOS (STOMALIN)

Lo recetan los médicos de las cinco partes del mundo porque quita el dolor de estómago, las acedias, la dispepsia, los vómitos, las diarreas en niños y adultos que, a veces, alternan con estreñimiento, la dilatación y úlcera del estómago, siendo utilísimo su uso para todas las molestias del

ESTÓMAGO e INTESTINOS

VENTA: Serrano, 30, farmacia-MADRID y principales del mundo.

FLORIDA, 23 **La Bolsa** ARCA, 13
Teléfono número 1134

Vajillas. Cristalerías.

Objetos para regalos

Persianas. Hules.

Linoleum y Congoleum.

«AURORA»

COMPANIA ANONIMA DE SEGUROS

CAPITAL DESENBOLSADO 4.500.000 pesetas.

FUNDADA EN BILBAO EL AÑO 1900

CONSULTENSE SUS VENTAJOSAS CONDICIONES PARA SEGUROS CONTRA INCENDIOS

Subdirector para la provincia de Alava:

JULIO BERRICANO, San Prudencio, 14, 2.ª

Muebles - AZPIAZU H. OS

Escritorios Americanos

Gran variedad en Inmejorables condiciones

San Prudencio, 23 y 25

VITORIA

Muebles

Para su adquisición en condiciones ventajosas de economía, bondad y gusto, el camino más seguro es

Dato, 36 y Ortiz de Zárate, 3

Plazos y contado

«La Unión y el Fénix Español»

Compañía de Seguros Reunidos.—Agencia en todas las provincias de España, Francia y Portugal.—Fundada en 1864.—Seguros sobre la vida.—Seguros contra incendios.—Seguros de valores.—Seguros contra accidentes.—Seguros marítimos.

Capital Social 12.000.000 de pesetas efectivas, completamente desembolsadas.

Subdirector en Alava: **J. A. QUIROGA Y GOCHICOA**

General Loma, 6, 2.ª — VITORIA

Crónica religiosa

CALENDARIO PARA MAÑANA

Día 21. Sábado.—La Presentación de Nuestra Señora.—Santos Gelasio, papa; Mauro, obispo; Columbano, abad; Alberto, obispo; Honorio, Eutiquio, Esteban, Celso, Clemente, Heliodoro, mártires.

La Presentación de María Santísima al Templo. Esta fiesta enseña a todos, pero especialmente a las jóvenes, a vivir retiradas del mundo y a servir al Señor desde sus primeros años.

San Gelasio, defendió enérgicamente los derechos de la Iglesia contra la ingerencia de los príncipes. Abolió las fiestas lupercales, en que se juntaba la licencia con la superstición pagana, sustituyéndolas por la fiesta de la Purificación de Nuestra Señora. En un concilio (494), declaró cuáles eran los libros inspirados del Antiguo y Nuevo Testamento, cuáles los apócrifos. Para que se pudiera conocer a los maniqueos de los católicos, mandó que todos los fieles comulgasen bajo las dos especies, práctica que perseveró hasta el Concilio de Constanza (1414).

EN SAN VICENTE

Continúa celebrándose con gran solemnidad la Novena dedicada a María Inmaculada de la Medalla Milagrosa, por la Asociación y Visita Domiciliar

de la mañana, comuniones generales, terminando la Novena de la mañana aplicada por los asociados difuntos.

Por la tarde, a las seis y media, Rosario, lamentos, sermón del R. Padre Bonifacio González y Responso solemne.

La Asociación dedica los cultos de los días siguientes por sus bienhechores y por todos los asociados en general.

EN EL CARMEN

En la iglesia de RR. PP. Carmelitas se celebra, solemnemente, la novena en honor de San Juan de la Cruz, Doctor de la Iglesia, y cuyo Ejercicio dió principio el pasado domingo, en la siguiente forma:

Por la mañana a las ocho y media, Misa en el altar del Santo con acompañamiento de órgano, rezándose la Novena.

Por la tarde, a las siete, se reza el santo rosario, a continuación Novena y cánticos.

Día 21.—Festividad del Santo.—A las nueve de la mañana, Tercia cantada y Misa solemne.

A las siete de la tarde, Exposi-



"ROYAL"

Compañía Inglesa de Seguros fundada en Liverpool el año 1845
Establecida legalmente en España
por decreto del Gobierno de 1.º de octubre de 1873

Extracto del balance mundial correspondiente al ejercicio de 1930
Para todas las ramas: Capital suscrito, 5.599,930 libras esterlinas; capital desembolsado, 2.799,965; fondos totales, 4.096,753; primas, deducidas las de reaseguros cedidos, 15.125,429. (La libra esterlina se cotizó en la Bolsa de Madrid, en 8 de septiembre 1931 al cambio de 54,40).

Extracto del balance correspondiente a las operaciones españolas para la rama de incendios, única que opera en España.

Capital suscrito y capital desembolsado.—No existen cantidades especiales para España, por no disponer, ni los Estatutos de la Compañía, ni las leyes españolas.

Fondos. Hállanse situados en España: En la Caja General de Depósitos invertidos en Valores Públicos del Estado Español, 289.215 pesetas.—En Entidad Bancaria e Invertidos en Valores Públicos del Estado Español 215.251,56 pesetas.—Primas de reaseguros cedidos, 1.285.295,61 pesetas

Los siniestros de la Región de VITORIA

Moré. Francia, núm. 42. Teléfono núm. 1139

Autorizado la publicación de este anuncio por la Inspección General de Seguros y Ahorros en 8 de septiembre del año 1931

Maderas-Machihembrados Rafael Rotana

Hijo de J. Rotana

309, FLORIDA (junto a la Plaza de Terren)
Teléfonos 974 - SERVICIO A DOMICILIO

Anuncios por palabras

15 palabras 0'50; cada una más 0'05. Los informes en el periódico aumentan 0'25 por día, excepto las ofertas de colocación o alquiler de casas que se cobrarán a 0'50

URGE VENDER casa, cuartos y gran huerta. Polvorín viejo. Razón esta Administración y Restaurant "La Sonsierra".

SE VENDE casa entera o por pisos construcción reciente: Buena ocasión. Razón, García Fresca, Granja Zumaguera.

SE ALQUILA 2.º piso, en Arquillos. Razón, Dato, 7, 2.º derecha

OCASION. Aparato de radio seminuevo, véndese baratísimo, por ausencia dueño. De 7 a 9. Santa María, 8, 1.º

CITROEN Cabriolet, 5 H.P. Se vende. Informes, Postas, 24, 2.º derecha.

BUIK conducción interior, dos puertas, toda prueba, buen estado. Razón Garage Inchaurreaga, Barraincua, 6-8, Bilbao.—Teléfono, 16.527.

SE VENDEN aperos de labranza en el pueblo de Arriñez. Informes, Juan Arceñiega, en Arriñez o Zapatería, 56, 2.º—Vitoria.

OPOSICIONES CORREOS. Preparación completa por funcionario del Cuerpo y profesorado competente. Ortiz de Zárate, 30, 3.º

APARATOS de luz en madera, construyense a la medida. Nueva Fuera, 18, Cándido Aranegui.

SE NECESITA cocinera. Indtil presentarse sin buenas referencias. Razón en esta Administración, número 2048.

PERDIDA de un perro de caza, blanco, con manchas color canela. Informarán esta Administración.

SE HACEN VAINICAS, incrustación y realce, frente a la calle de los Fueros, San Prudencio, 35, 2.º derecha.

JABON CHIMBO. El mejor de todos los jabones por los componentes de su fabricación y su esmerada elaboración. El más económico, no sólo por ser el que más dura, sino porque no estropea ni quema objetos lavados con él. Pedido en todas partes, exigiendo la marca estampada en cada trozo. Trozo de 500 a 250 gramos, respectivamente.

Dr. Parra Solache OCULISTA

EX AYUDANTE DE CLÍNICAS NACIONALES Y EXTRANJERAS

Consulta de 11 a 1 y de 3 a 4. Calle de la Florida, 24, 2.º dch. • Optica médica: Dato, 37, Vitoria. Bajo la dirección del oculista de esta ciudad Sr. PARRA.

Ejecución rápida y exacta de toda clase de fórmulas de los señores Médicos-Ocualistas:— Montaje y reparaciones de todo lo concerniente a la Optica.—Surtido completo de Cristales y Armaduras. Diversidad de artículos de Optica.

Lanas lavadas de todas clases para colchones

RAMIRO GOMEZ. - Cercas Bajas, 3. - Teléfono 1135

ria, establecida en la iglesia de San Vicente Mártir, a las seis y media de la tarde.

Consiste en Santo Rosario, Novena, Letrillas, Sermón, Exposición de S. D. M., Estación, terminándose con la Bendición, Reserva y Salve popular.

Ocupa la Sagrada Cátedra el R. Padre Bonifacio González, de la Congregación de la Misión.

El día 27, fiesta de la Milagrosa, habrá comuniones generales a las seis, siete y ocho. A las diez Misa solemne. Por la tarde como los días anteriores y Bendición Papal; después de la función imposición de la Medalla.

El día 28, a las seis, siete y ocho

ción de Su Divina Majestad, rosario, motetes y sermón que predicará el R. P. Sabino de Jesús, Superior de este Convento.

Después de la Bendición con el Santísimo se dará a adorar la Reiquia del Santo Doctor.

Síntomas para conocer en el niño la enfermedad: Tos seca; picazón en la nariz, garganta y ojos; rechamamiento de dientes; sueño intranquilo; entreabierto los ojos cuando descansa; malas digestiones; mal olor en el alimento e inapetencia.

"La Exportadora,"
Fábrica de lunas, espejos, marcos y molduras, de SEBASTIAN RICARDO ARANEGUI, Vitoria.—
Lunas en blanco y plateadas de grandes dimensiones, para escaparates, cafés y demás.—Lunas biseladas y grabadas.—Bandas biseladas.—Lunas de segunda, finas y ordinarias.—Espejos de todas clases.—Marcos con cromos y oleografías.—Molduras.—Vidrios negros impresos y de colores.—Vidrios del país y del extranjero.

Caramelos mata lombrices y purgantes
P. CATALA
DEPOSITO:
Remigio Diaz y Comp.ª - Oriente, número 1
Droguería
Salvan a los niños de muchas enfermedades. Son inofensivos si no tienen lombrices, porque obran como un laxante suave e inofensivo. Son por sus bondades, conocidísimos en España. Marca registrada. — Farmacias y Droguerías —

Caja Provincial de Ahorros y Préstamos de Álava CON LA GARANTIA DE LA EXCMA. DIPUTACION

SUBCENTRAL — VITORIA — DATO, 2, bajo.
SUCURSALES en Amurrio, Alegría, Aramayona, Araya, Arceñiega, Berantevilla, Elciego, Espejo, Izarra, Labastida, Laguardia, Llodio, Maestu, Murguía, Oyón, Peñacerrada, Salinas de Añana, Salvatierra, Santa Cruz de Campezo, San Vicente Arana, Villanueva de Valdegovía, Villarreal.

IMPOSICIONES en Libretas ordinarias 3,75 %
IMPOSICIONES en Libretas privilegiadas 4,25 %

Esta Entidad invierte preferentemente su capital en préstamos a los pueblos y fomento de la cultura y riqueza de la Provincia.

LA AMUEBLADORA VITORIANA

MUEBLES DE LUJO

El mayor surtido
en clases, gustos y estilos

MUEBLES ECONOMICOS

Grandes existencias
y precios sin competencia

Visite Vd. las exposiciones interiores de

La Amuebladora Vitoriana

Manuel Alonso

Independencia, 3

VITORIA

Teléfono núm. 547

INFORMACION GENERAL

El entierro, en Barcelona, del inspector de Policía, muerto por unos atracadores, constituye imponente manifestación de duelo de todas las clases sociales

Otro atentado de carácter social en Sevilla.-En España existe absoluta tranquilidad.-La Cámara francesa aprueba un proyecto de ley, aumentando las tarifas de importación.-Varias escuadrillas de aviones japoneses aniquilan a 3.000 soldados chinos

MADRID

El presidente del Consejo
MADRID.—El ministro de la Guerra recibió la visita de nuestro embajador en Londres señor Pérez de Ayala y la del coronel comandante militar de Las Palmas, señor Capaz, que fué a despedirse por marchar a tomar posesión de su nuevo destino.
El señor Azaña marchó después a la Legación de Colombia, y desde esta a la Presidencia para despachar varios asuntos.

En el Ministerio de la Gobernación se dijo a los periodistas que había llegado el gobernador civil de Sevilla, el cual celebró una extensa conferencia con el señor Casares, Quiroga.
También se dijo a los periodistas que los telegramas recibidos de provincias acusaban completa tranquilidad en toda España.

Noticias de Estado
Ha recibido hoy a los periodistas el subsecretario de Estado, el cual recibió la visita de nuestro embajador en Londres.

La huelga de la Vizcaya se ha agravado

El ministro del Trabajo manifestó a los periodistas que la huelga de «La Vizcaya» había vuelto a producirse, por no aceptar los obreros el laudo redactado.

De Marina
El señor Giral recibió al Director de la Compañía Trasatlántica y al Gobernador de Zaragoza.

Notas financieras

BOLSA DE MADRID
(Facilitada por la Sucursal del Banco de Vizcaya en Vitoria)

Interior 4 %	67,00
Exterior 4 %	76,70
Amortizable 4 %	67,00
Amortizable 5 % 1917	73,57
Amortizable 5 % 1920	77,75
Amortizable 5 % 1928	—
Amortiz. 5 % 1927 con im.	69,25
Amortiz. 5 % 1927 sin imp.	85,50
Id. Deuda ferroviaria	81,50
Cédulas B. Hipotecario 5%	82,50
Cédulas B. Hipotecario 6%	95,00
Acciones Banco de España	430,00
Id. Tabacos	161,00
Id. Explosivos	470,00
Id. Duro Felguera	61,50
Id. Norte de España	248,00
Id. Madrid-Zaragoza-Alc.	180,00
Id. Metropolitano Alf. XIII	107,00
Id. Hisp. Amer. Electric.	459,00
Id. Mengemor	—
Id. Petróleos	—
Oblig. Norte 1.ª hipotec.	—
Id. Norte 6 % especiales	—
Id. Ast. Galicia 1.ª	—
Id. M.-Z.-A. 1.ª hipotec.	237,00

BOLSA DE BILBAO
facilitadas por el BANCO DE VITORIA

Explosivos	525,00
Id. Hidroeléctrica Ibérica	650,00
Id. Altos Hornos	80,00
Id. Unión Resinera	2,00
Id. Viesgo	525,00
Id. Telefónica	100,50
Id. Unión Eléctrica Vizcaina	710,00
Id. Vasconia	640,00

La moneda

Las cotizaciones registradas hoy han sido las siguientes:

Franco	45,80
Libras	44,30
Dólares	11,73
Bonos oro	171,00

(Facilitada por el Banco de Vitoria)

De Comunicaciones

El ministro de Comunicaciones dijo que la única nota del día era la del cansancio.
Los periodistas le felicitaron por el banquete que dió en su honor la minoría radical.
El señor Martínez Barrios se mostró muy satisfecho, así como del telegrama que ha recibido del señor Lerroux.
Dijo que mañana saldrá para Castellón para asistir a un mitin que se celebrará en dicha capital.

PROVINCIAS

Atentado social

SEVILLA.—Al cobrador de un tranvía, Pedro Bas, cuando cambiaba el trole, se le acercaron cinco individuos que le hicieron varios disparos, alcanzándole cuatro.
Su estado es gravísimo.
Parece que estaba amenazado de muerte desde la pasada huelga, acusado de esquirol.
Se ha detenido al conductor del mismo tranvía, por haber infundido sospechas.

El fiscal pide tres penas de muerte

CUENCA.—Mañana se verá en la Audiencia la causa por triple asesinato, lesiones y daños que se siguen contra Baldomero Lara Portillo.
Los hechos ocurrieron en agosto de 1930 en el pueblo de Villar de la Encina, y fueron las víctimas don Julián Peinado, farmacéutico; su esposa, doña Visitación Sáinz, y el niño de pecho y primo de éstos José Sáinz.
El procesado dió también muerte a un par de mulas de otra cuarta persona, a la que trató de matar, y al no conseguirlo hizo los daños que pudo.
El fiscal solicita para el procesado tres penas de muerte y veinte años de reclusión.
Realizó la gestión por considerar a las víctimas culpables de que él no pudiera contraer matrimonio con su novia, con la que había tenido un hijo. La causa de la oposición que él suponía que hacían sus víctimas a su proyecto matrimonial era la diferencia de clase social entre el agresor y aquéllas, que eran hermano y primo hermano de la novia. El agresor, Baldomero Lara, es un mozo de labranza.
La vista ha despertado gran expectación.

Otro atentado de carácter social

SEVILLA.—Se ha cometido un nuevo atentado de carácter social.
Esta mañana, en la Plaza de San Pedro, unos individuos que se hallaban apostados detrás de un camión, hicieron un disparo contra el obrero Manuel Carbonell, de los empleados en los trabajos del muelle.
El disparo originó gran revuelo, y un guardia municipal echó a correr en persecución de un individuo que también corría a gran tren.
El público contribuyó a detener a otro individuo que se dió a la fuga, mientras un tercero, pistola en mano, se abría paso y disparaba contra los que le seguían.
El herido fué trasladado a la casa de Socorro donde se le apreció una herida con arma de fuego en el pie derecho sin orificio de salida.
Los detenidos se llaman Manuel López y Manuel Viejo, secretario este último del Sindicato acetiutero, afiliado a la C. N. T.

Se cree que el atentado es consecuencia de la lucha que existe entre comunistas y sindicalistas, agriado ahora por el conflicto del puerto.

Huelga solucionada

Se ha solucionado la huelga de los obreros de Marchena, ordenándose la recogida de aceituna.

La huelga en la Vizcaya

BILBAO.—Hoy han entrado al trabajo en la fábrica de La Vizcaya menor número de obreros que ayer, lo que demuestra que rechazan el laudo dictado.

El entierro del inspector señor Rubio constituye una imponente manifestación de duelo -Asistieron más de 5.000 personas

BARCELONA.—Al mediodía se ha verificado el entierro del inspector de Vigilancia don Rafael Rubio, muerto en el tiroteo habido con los atracadores en la calle de Urgel.
La comitiva partió del Hospital Clínico, y en la presidencia figuraba el subsecretario del Ministerio de la Gobernación, señor Esplá, llegado expresamente de Madrid para ese objeto, y que ostentaba la representación del ministro.
Asistieron también todas las autoridades de Barcelona.
Seguían al féretro más de cinco mil personas de las diversas clases sociales.
Al llegar frente al templo del Pilar se rezó un responso, y se despidió el duelo.
Figuraron en él representantes

de todos los cuerpos de la guarnición, y de los centros oficiales.
Después del entierro el subsecretario de Gobernación visitó a los heridos que se encuentran en el Hospital Clínico.
El señor Esplá se propone regresar esta noche a Madrid.
Mañana se verificará el entierro de la mujer muerta en dicho suceso.

El juez en el hospital
El juez de Instrucción del distrito de la Universidad estuvo en el Hospital Clínico, tomando declaración a los heridos.
Todos ellos coinciden en explicar los hechos en la forma ya relatada; y como casi todos son transeúntes, no han podido dar mucha luz sobre los hechos ocurridos.
La esposa del dueño del bar también ha prestado declaración.
Esta mujer ingresó en el Hospital con nombre falso; a preguntas del juez, ha contestado que lo hizo así por no alarmar de momento a su familia que reside fuera de Barcelona.

El alcalde a Madrid

Se ha encargado de la Alcaldía el señor Casanova, por haber marchado a Madrid el alcalde señor Ayguadé.
El alcalde interino ha recibido la visita de una comisión de acreedores de la Exposición, que fué

Vasos y juegos para colegiales - - - - -
Sellos chapados oro ley, desde ocho pesetas - - - - -

ISASIA
Joyería
Dato, 24

Alianzas oro macizo desde 12 pesetas. Chapadas oro ley, 450. Sellos oro macizo, desde 16 pesetas (según su peso) - - -

6 cubiertos mesa, plata ley 40 gramos, 40 pesetas. Con peso 60 gramos, 58 pts. los 6 cubiertos. 6 cubiertos mesa, los de 22 pts. a 14

Relojes pulsera, modelos preciosos, los de treinta y cinco pesetas a 22 - - - - -
Despertadores, los de 14 pesetas a 9,50 - -

PROBADO
los EXQUISITOS

CHOCOLATES
EZQUERRA

VITORIA

PRROD Hoos, Luchana, 8. BILBAO

a interesarse por el pronto pago de los créditos que tienen pendientes y a protestar del abandono en que se les tiene.

Huelga aplazada

JAEN.—La huelga general de agricultores anunciada para hoy ha sido aplazada por 24 horas en espera del resultado de la reunión que celebran los elementos patronales y obreros, la cual comenzó ayer.

Se ha llegado, hasta ahora, a un acuerdo en lo que concierne a jornales y destajos, y continúan las deliberaciones.

Los trabajos de la comisión interministerial

BILBAO.—Esta mañana la comisión interministerial ha visitado la Constructora Naval, acompañada de los técnicos de la factoría, examinando sobre el terreno la crisis de trabajo.
Al mediodía se han reunido en la Diputación con el presidente de la Comisión Gestora los alcaldes de la zona fabril.

Han explicado las causas de la crisis de trabajo y estudiado la necesidad de una resolución heroica que solucione aquella.
El presidente de la Diputación les hizo ver que, con soluciones perentorias no se resuelve el conflicto, sino que esta resolución tiene que ser por la mano de obra, y dijo que la Diputación tiene a este fin proyectos de algunas obras.

También el gobernador habló de este mismo asunto y que los patronos están muy bien dispuestos para contener la grave crisis que actualmente existe en todo Vizcaya.

El estado de salud del Presidente

LIMA.—El estado del presidente reviste caracteres de extrema gravedad.

Antonio Sáenz de Santa María

ABOGADO
Dato, n.º 33. — Teléfono 1591

El gobernador no ha venido

Aunque estaba anunciado para esta tarde en el rápido de las 6,12 el regreso del señor gobernador civil, y en la estación se hallaban esperándole algunos familiares, el secretario y gobernador interino, señor Llamas, el alcalde, el comisario de Policía y otras personalidades, el señor Martínez de Aragón, no ha llegado.

El domingo en S. Pedro

La Real Archicofradía del Culto Continuo a la Santísima Virgen o Corte de María, pasado mañana domingo sus cultos mensuales.
A las ocho, Misa de Comunión general, que se aplicará por los Socios de la Archicofradía.
A las 6.30 de la tarde, Exposición de Su Divina Majestad, estación, rosario, Visita a la Santísima Virgen, cánticos, plática por el presbítero D. José Mz. de Lahidalga. A continuación se hará la Bendición y Reserva, terminando con la Salve.

Pérdida

de una cartera, el día 27 de octubre, en la estación de Vitoria o en la de Miranda, conteniendo solamente documentos extranjeros que solo afecta al interesado.
Se ruega encarecidamente su entrega en la Administración de este periódico y se gratificará su devolución. Núm. 2049.

EXTRANJERO

El viaje de Grandi

FILADELFIA.—El ministro de negocios extranjeros de Italia, señor Grandi, salió en tren especial de Washington esta mañana a las once para Nueva York, donde fué recibido oficialmente por el alcalde.
En el Ayuntamiento se celebró, en honor de Grandi, una recepción oficial.
El ministro italiano saldrá inmediatamente para Filadelfia.
La Policía de esta capital ha comprobado que la bomba que hizo explosión en el Consulado de Italia era de gran potencia y causó grandes destrozos.

Se aumenta la tarifa de importación de calzado

PARIS.—La Cámara de Diputados acordó esta mañana un proyecto de ley, aumentando las tarifas aduaneras para el calzado importado y estableciendo tarifas especiales, no inferiores a un 25 por 100.

Horrible matanza de chinos por aviones japoneses

LONDRES.—Comunican de Mukden la Agencia Reuter, que varias escuadrillas de aviones japoneses han bombardeado y aniquilado a tres mil soldados del ejército del general Ma-Chang-Chang que efectuaba movimientos de concentración.

El presidente del Perú

Se anuncia que el presidente electo del Perú, señor Sánchez del Cerro tomará posesión de la presidencia de la República en el curso de la reunión del Consejo constitucional.

El estado de salud del Presidente

LIMA.—El estado del presidente reviste caracteres de extrema gravedad.

IUNA
SENSACIONAL
REBAJA!

DISCOS DE CELEBRIDADES

La reducción hecha por «La Voz de su Amo» en los precios de sus discos de sello rojo, pone al alcance de todos los amantes de la buena música las obras de los artistas de fama mundial. Tendremos mucho gusto en hacerle oír — en nuestra agencia — los que prefiera y ayudarle a formar una colección que constituya un verdadero tesoro...

Discos etiqueta roja:
DA-25 cms., 10 Ptas.
DB-30 cms., 14 Ptas.

Almacenes MENDIA
Plaza Nueva, 26. — Vitoria
Casa fundada en el año 1856
Agente para los productos

LA VOZ DE SU AMO